

---

PARREZ SCRIGNAC

---

**GWERZ ITRON VARIA GOATKEO**

ha

**PEDENN DA ITRON VARIA GOATKEO**

*[Handwritten flourish]*

---

# GWERZ ITRON VARIA GOATKEO

---

## I. — ISTOR AN AMZERIOU KOSA

---

*War don Kelven.*

DISKAN :

*Itron Varia Goatkeo,  
Bezit ato hor Mamm,  
Klevit pedenn tud ho treo,  
Eus ho tron nevez flamm ;  
Grit ma pignimp eun devez,  
Eus traonienn an daerou,  
Betek kribenn ar menez,  
A zoug tron hon Aotrou !*

I

Aman e kreiz ar c'hoadou,  
E traon Menez Are,  
Breman mil bloaz hon tadou,  
O Mari, ho kare ;  
Savet o doa eur chapel  
Hag e oa eun dudi,  
Dont eus ar peder avel  
Enni d'ho saludi.

## II

Uheloc'h war an dosenn  
 E oa eur c'hastell krenv  
 Hag e weled e voundenn,  
 A-bell, gwintet en nenv.  
 Eno madou an douar  
 A veze diouallet  
 Hag en o chapel glouar,  
 Re an ene harpet !

## III

Siouaz ! an traou padusa,  
 Ar vein koulz hag an dir,  
 Tamm ha tamm deu da uza,  
 Tri c'hant vloaz a zo hir.  
 Er pevarzekvet kantved,  
 Ho chapel a oa fall,  
 Gand ar Pab (1) e voed galvet  
 Da zevel d'eoc'h eun all.

## IV

Hoc'h eil chapel a badas  
 Pemp kant vloaz penn-da-benn ;  
 Hon tud enni a gavas  
 Peoc'h en o foaniou tenn.  
 Hag eur bern testeniou  
 A lavare d'an holl,  
 Staget ouz he mogeriou,  
 Piou a virec'h diouz koll !

## V

Pa zigoueze ho pardon  
 E veze levenez,  
 War dal koulz hag e kalon  
 Kerneviz ar menez ;  
 A bep tu a vilierou,  
 Gant bannie'ou ha kroaz  
 E teuent dre goz hentchou  
 D'ho saludi bep bloaz.



## II. — ISTOR AN AMZERIOU ENTRE

## VI

Pa grogas er gristenien,  
 Skilfou an Dispac'h Ruz  
 Ha p'edo ar veleien  
 O veva dindan guz,  
 Koatkeo eo a voe kalon  
 Parrez Skrignag a-bez,  
 Eno e kaved pardon,  
 A-raok diskenn er bez.

## VII

Pa oa Skrignag hep beleg,  
 Prizoniet m'oant o zri, (2)  
 Hag ar Re-C'hlas o redek  
 Hag o furcha pep ti ;  
 Eur beleg, evelato,  
 Hini douar Koadkeo,  
 Gloada Jegou e hano,  
 A gredas chom en dreo (3).

## VIII

Person Skrignag e Kemper,  
 Bac'het a varvas prest ; (4)  
 Hini Poullaouen, merzer,  
 A voe lazet e Brest ; (5)  
 Korf maro 'n Aotrou Jegou,  
 A voe kavet en noz, (6)  
 En unan eus an hentchou  
 A gas d'ar chapel goz.

## IX

O zri e chomo staget  
 O hano ouz Koatkeo,  
 Hag o zri ez int marvet  
 'Vit derc'hel ar feiz beo ;  
 Aman o deus bet pedet,  
 Mamm Doue meur a dro ;  
 Dudi 'gavint o welet,  
 Eo karet c'hoaz er vro.

## X

E bloaveziou diweza  
An naontekvet kantved  
E voe lezet da goueza  
Ho pardon bras karet ;  
Hent ho chapel bet pleustret  
Gant hon tud koz, gant pres.  
A voe siouaz dilezet  
Ha goloet a zrez.



## III. — ISTOR AN AMZERIOU BREMAN

## XI

Daoust da-ze, tud niverus,  
Aman war o zreid noaz  
Epad ar brezel euzus  
A badas tost pemp bloaz  
A rae teir zro d'ho pered,  
D'ho kroaz, d'ho feunteun c'hlan  
Ha d'o ti hanter gouezet,  
Evid o zud en tan.

## XII

Er peoc'h, an traou distera,  
 A wella tamm ha tamm ;  
 Er brezel an traou kaera,  
 O devez founnus lamm ;  
 Hentchou Koatkeo a ouelas,  
 Dindan o girzier drein  
 D'an deiz a ganv ma tec'has  
 Ac'hano ar zent mein.

## XIII

Daoust pegen trist oa gwelet  
 Koatkeo dismantret holl,  
 E chome beo er spered,  
 Ne 'z aje ket da goll :  
 « Eun treuzou dir, a lared,  
 « 'Zo het uzet eno,  
 « Eur re nevez 'vo savet,  
 « Hep fin ebed d'ezo ! »

## XIV

Ivinou lemm an amzer,  
 Lezouregez an dud,  
 A labouro en aner,  
 Da zispenn d'eoc'h ho prud ;  
 Tra ma vo mein er menez,  
 Ha dero er c'hoadou.  
 Ho pezo ti, o Gwerc'hez,  
 E bro goz hon tadou.

## XV

Eleiz a draou a gouezo  
Met biken e Koatkeo,  
Nann, birviken, ne vezo  
Trec'h ar maro d'ar beo ;  
Noaz eo 'vel ar gwez dero,  
Epad ar miziou du ;  
Sae nevez a gemero  
Ha bleun koant a bep tu.

DISKAN DA GLOZA AR WERZ :

*Mit bloaz a zo ma sec'hit,  
Daerou an dud aman  
Chomit ganeomp ha bezit  
Ato, mamm ar vro-man ;  
Hor c'hasit daved Jezuz  
Ho Mab hag hor Barner,  
Ha bezit trugarezus  
Ouzomp e peb amzer.*

Y.-V. PERROT.



## SKLERIJENN

- (1) Klemant VII, er bloaz 1388.
- (2) An A. Bernard, gand e zaou gure, an A. Hascoët hag an A. Brelivet, a voe prizoniet e Kastell Brest d'an 3 a viz Meurz 1792.
- (3) An A. Jegou a oa bet ganet er Wern-Uhel, e Skrignag, d'ar 15 a viz Mae 1755.
- (4) Eus Kastell Brest, el lec'h ma oa c'hoaz d'ar 24 a viz ar Foennou 1792, an A. Stephan Bernard a voe kaset da Gemper ha prizoniet, e Kerlot, el lec'h ma varvas d'ar 17 a viz Mezeven 1793.
- (5) An A. F. ar C'hoz oa e hano ; ganet e oa bet e douar Kolloreg, e Ploneve ar Faou, d'ar 16 a viz Genver 1746 ; dibennet e voe e Brest d'an 13 a viz Meurz 1794.
- (6) Er bloaz 1797.

D

## PEDENN DA ITRON VARIA GOATKEO

WAR AN TON : *O Kalon Zakr.*

DISKAN :

*Rouanez veur Menez Are,  
Ni deu d'ho kwelet adarre,  
Kemerit truez ouzomp holl,  
Mirit ouzomp da vont da goll !*

I

Mil bloaz a zo, mar ho peder,  
E chapel Koatkeo, mamm dener,  
Evel hon tadou koz, fenez,  
Ni 'c'houlenn ouzoc'h ho pennoz !

II

Tost aman e oa eur c'hastell  
A oa d'ar vro oll eur skoazell ;  
Danjer warnomp pa zigouezo,  
Ouzoc'h ni en em erbedo !

III

Lakit ar peoc'h en hor parrez  
Etre an holl gwir garantez  
Ma 'z ay pep tra war well bepred,  
Feiz en ene ; er c'horf, yec'hed !

## IV

Grit ma vezo bugaligou  
 Ker koant hag an eledigou,  
 E pep kêr o sevel, seder,  
 Evel nevezennou tener !

## V

Ar zul eo deiz al levenez  
 Deiz bras an diskuiz eo hennez ;  
 C'houec'h deiz war zeiz a zo d'an den ;  
 Ar seizvet da Zoue hepken.

## VI

Diouz al labour start en iliz,  
 D'ar zul eo e kaver diskuiz,  
 Grit ma lezimp pep labour tenn  
 Edoug an deiz-se penn da benn !

## VII

Grit ma vezo tud a-vernious,  
 Bep sul e-harz hon aoterious,  
 Ar zul ! ar zul ! na pebez deiz  
 Da lakat da vleunia ar feiz.

## VIII

Grit ma 'z aimp holl, gant ho skoazell,  
 Da iliz an Dreinded santel  
 Evid ar zul, hep fin ebed,  
 Ma welimp Doue en esked !

Y.-V. PERROT.

IMPRIMATUR :

Kemper, 8 a viz Ebrel 1933.

A. COGNEAU, V. g.

